



Consejo de Seguridad

Distr.
GENERAL

S/1994/5/Add.20
30 de marzo de 1994
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

NOTA VERBAL DE FECHA 29 DE MARZO DE 1994 DIRIGIDA AL PRESIDENTE
DEL CONSEJO DE SEGURIDAD POR EL SECRETARIO GENERAL

El Secretario General de las Naciones Unidas saluda atentamente al Presidente del Consejo de Seguridad y, de conformidad con el párrafo 8 de la resolución 816 (1993) del Consejo de Seguridad, tiene el honor de señalar a su atención información adicional recibida de la Fuerza de Protección de las Naciones Unidas (UNPROFOR) sobre aparentes violaciones de la prohibición de efectuar vuelos en el espacio aéreo de Bosnia y Herzegovina.

Al parecer, entre el 21 y el 28 de marzo de 1994, se efectuaron 20 vuelos de aviones o helicópteros en el espacio aéreo de Bosnia y Herzegovina, además de los vuelos a los que no se aplica la prohibición, de conformidad con el párrafo 1 de la resolución 816 (1993), o los que han sido autorizados por la UNPROFOR, de conformidad con el párrafo 2 de la mencionada resolución. Los pormenores del itinerario de esos vuelos en el período que abarca el presente informe figuran en el anexo I de la presente nota.

El número total de vuelos calificados como posibles violaciones de la prohibición asciende actualmente a 1.556.

ANEXO I

Información sobre vuelos realizados en el espacio aéreo de Bosnia y Herzegovina
sin autorización de la Fuerza de Protección de las Naciones Unidas

(21 a 28 de marzo de 1994)

Número de orden	Fecha	Comienzo	Terminación	Observaciones	Dirección, velocidad y altura
1559	21 de marzo	9.20	11.45	El vuelo de un helicóptero MI-8 blanco y azul con una cruz roja (cola No. H-213), desde Divulje a Nova Bila, comenzó como un vuelo de evacuación médica autorizado por la UNPROFOR. Incurrió en violación cuando, conforme a una inspección realizada por el personal de la UNPROFOR, 27 personas lo abordaron en Nova Bila y 17 pasajeros descendieron en Divulje. El vuelo no autorizado se efectuó en una zona controlada por los croatas de Bosnia.	Desconocida Baja Baja
1560	21 de marzo	10.54	11.14	Observadores militares de las Naciones Unidas indicaron que un helicóptero Gazelle blanco y azul oscuro, con la palabra "Milicia" escrita en cirílico en el fuselaje, despegó de Zaluzani. Aviones de caza de la OTAN establecieron contacto momentáneo por radar con el helicóptero que se dirigía al sur. Observadores militares de las Naciones Unidas lo vieron aterrizar de nuevo en Zaluzani. El vuelo no autorizado se efectuó en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Sur Baja Baja
1561	21 de marzo	11.22	11.37	Observadores militares de las Naciones Unidas indicaron que un helicóptero Gazelle de color verde (número de serie 12924) despegó de Zaluzani. El sistema aerotransportado de alerta y control (AWACS) estableció contacto por radar, y aviones de caza de la OTAN establecieron contacto visual momentáneo con este helicóptero, que volaba a muy baja altura en dirección sudoeste, y que después regresó al aeródromo. Observadores militares de las Naciones Unidas vieron aterrizar a este helicóptero en Zaluzani. El vuelo no autorizado se efectuó en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Sudoeste y después nordoste Muy baja Baja

Número de orden	Fecha	Comienzo	Terminación	Observaciones	Dirección, velocidad y altura
1562	21 de marzo	14.45	14.50	Miembros de la UNPROFOR observaron que un helicóptero MI-8, blanco y azul con una cruz roja (No. de cola T9-HAG), aterrizó en un campo de fútbol en Tuzla. El helicóptero despegó unos minutos más tarde con dirección sudoeste. El vuelo no autorizado se efectuó en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Sudoeste Baja Baja
1563	22 de marzo	7.17	7.18	Miembros de la UNPROFOR observaron que un helicóptero blanco y gris volaba con dirección norte, a 5 kilómetros al este de Vares. El vuelo no autorizado se efectuó en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Norte Baja Baja
1564	22 de marzo	9.55	9.56	Miembros de la UNPROFOR observaron que un helicóptero tipo Hughes 500 camuflado volaba cerca de Medugorje con dirección sudeste. El vuelo no autorizado se efectuó en una zona controlada por los croatas de Bosnia.	Sudeste Baja Baja
1565	22 de marzo	10.06	10.07	Miembros de la UNPROFOR observaron que un helicóptero blanco con marcas azules volaba a 15 kilómetros al nordeste de Gornj Vakuf. El vuelo no autorizado se efectuó en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Desconocida Baja Baja
1566	22 de marzo	13.13	13.18	El sistema aerotransportado de alerta y control (AWACS) detectó una señal en el radar con rumbo sur, a 15 kilómetros al sudeste de Derventa. El contacto por radar se perdió a 12 kilómetros al norte de Zepce. El vuelo no autorizado se efectuó en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Sur Desconocida 100 nudos
1567	22 de marzo	13.57	14.03	El sistema aerotransportado de alerta y control (AWACS) detectó una señal en el radar con rumbo al nordeste, a 17 kilómetros al sudeste de Posusje. El contacto se perdió en las proximidades de Posusje. El vuelo no autorizado se efectuó en una zona controlada por los croatas de Bosnia.	Nordeste Desconocida 130 nudos

Número de orden	Fecha	Comienzo	Terminación	Observaciones	Dirección, velocidad y altura
1568	23 de marzo	9.00	12.45	El vuelo de un helicóptero MI-8 de color verde olivo, desde Pale a Zvornik, comenzó como un vuelo de evacuación médica autorizado por la UNPROFOR. Incurrió en violación cuando se desvió de su ruta aprobada de vuelo para regresar a Pale una hora después tras volar con destino desconocido. El vuelo no autorizado se efectuó en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Desconocida Baja Baja
1569	23 de marzo	11.10	11.20	Observadores militares de las Naciones Unidas vieron un helicóptero MI-8 blanco (No. de cola T9HAD) que aterrizó en Zenica. El vuelo no autorizado se efectuó en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Aterrizaje Baja Baja
1570	24 de marzo	9.53	10.05	Un avión de caza de la OTAN estableció contacto visual, a 15 kilómetros al sudoeste de Tuzla, con un helicóptero MI-8 blanco que se dirigía al oeste. Los aviones de caza de la OTAN perdieron contacto cuando el helicóptero aterrizó en la zona de Zenica. El vuelo no autorizado se efectuó en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Sudoeste 3.000 pies Baja
1571	24 de marzo	10.00	14.50	El vuelo de un helicóptero MI-8 de color verde olivo, desde Pale a Zvornik, comenzó como un vuelo de evacuación médica autorizado por la UNPROFOR. Incurrió en violación cuando se desvió de su ruta aprobada de vuelo para regresar a Pale cuatro horas más tarde, después de volar con destino desconocido. El vuelo no autorizado se efectuó en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Desconocida Baja Baja
1572	24 de marzo	12.26	12.27	Miembros de la UNPROFOR observaron que un helicóptero blanco y gris volaba a dos kilómetros al este de Vares con dirección sur. El vuelo no autorizado se efectuó en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Sur Baja Baja
1573	25 de marzo	8.42	8.52	El sistema aerotransportado de alerta y control (AWACS) detectó una señal en el radar con rumbo noroeste a 20 kilómetros al noroeste de Brcko. El contacto se perdió a 30 kilómetros al noroeste de Brcko. El vuelo no autorizado se efectuó en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Noroeste Desconocida 120 nudos

Número de orden	Fecha	Comienzo	Terminación	Observaciones	Dirección, velocidad y altura
1574	25 de marzo	9.23	9.24	Miembros de la UNPROFOR observaron que un helicóptero Gazelle con colores de camuflaje voló sobre el Hospital Militar de Banja Luka con dirección sur y a baja altura. El vuelo no autorizado se efectuó en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Sur Baja Baja
1575	25 de marzo	9.43	9.48	El sistema aerotransportado de alerta y control (AWACS) detectó una señal en el radar con rumbo noroeste, a 70 kilómetros al sudoeste de Banja Luka. Los aviones de caza de la OTAN establecieron contacto visual con un helicóptero Gazelle verde que aterrizó en Ostrelj (a 70 kilómetros al sudoeste de Banja Luka). El vuelo no autorizado se efectuó en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Noroeste 2.500 pies 150 nudos
				[26 de marzo: no se informó de violaciones]	
1576	27 de marzo	12.30	13.35	El vuelo de un helicóptero Mi-8 verde con una cruz roja, desde Banja Luka a Knin comenzó como un vuelo de evacuación médica autorizado por la UNPROFOR. Incurrió en violación cuando se desvió de su ruta aprobada de vuelo al no regresar a Banja Luka. El helicóptero despegó de Knin sin recoger a ningún paciente y voló hacia un lugar desconocido (probablemente Udbina). El vuelo no autorizado se efectuó en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Sudoeste Baja Baja
1577 1578	28 de marzo	8.15	11.40	Los vuelos de dos helicópteros MI-8 blancos con franjas azules y cruces rojas, desde Divulje a Kiseljak, comenzaron como vuelos de evacuación médica autorizados por la UNPROFOR. Incurrieron en violaciones cuando se impidió el acceso a los helicópteros a observadores militares de las Naciones Unidas que debían inspeccionar los vuelos y la carga. Se declaró que había 41 pasajeros, pero en Kiseljak descendieron 63, entre ellos un soldado uniformado. Se descargaron 15 cajas de los helicópteros. No se permitió que observadores militares de las Naciones Unidas inspeccionaran esas cajas, que no fueron observadas por los inspectores de la Misión de Observación de la Comunidad Europea en Split. Los vuelos no autorizados de esos helicópteros se efectuaron en una zona controlada por los croatas de Bosnia.	Aterrizaje Baja Baja